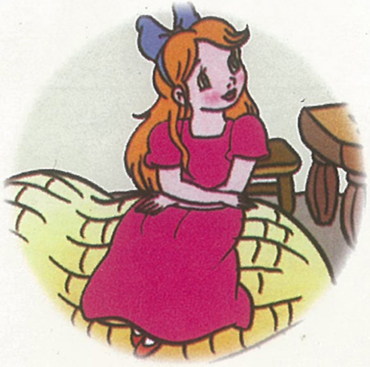
قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى

باشمالتاقچىلىك قىز

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى: ماھنۇر غوپۇر
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى: ئازات بارات
مەسئۇل كوررېكتور: ماھنۇر غوپۇر
تەكشۈرۈپ بېكىتكۈچى: نۇربىيە ئەزىز



ISBN 7-80547-811-2

ISBN7-80547-811-2/J.527
总定价：9.60元，每册价：1.60元(维)

9 787805 478111 >

本书根据中国连环画出版社1997年5月第一版1998年3月第三次印刷版本选译出版。

拇指姑娘

红蜻蜓丛书(1)

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华印刷厂印刷
889×1194毫米　48开　0.5印张
2000年1月第1版　2002年1月第3次印刷
ISBN7—80547—811—2/J·527

总定价:9.60元,每册价:1.60元　(维)

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىنغان 1997-يىل 1-نەشرى، 1998-يىل 3-باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

باشمالتاقچىلىك قىز

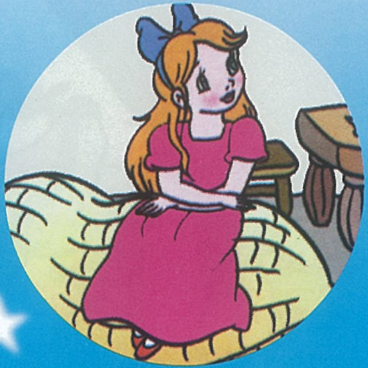
قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (1)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا باسما زاۋۇتىدا بېسىلدى
فورماتى : 889×1194mm ، 1/48 ؛ باسما تاۋىقى : 0.5
2000-يىل 1-ئاي 1-نەشرى ، 2002-يىل 1-ئاي 3-بېسىلىشى
ISBN7−80547−811−2/J • 527

بىر يۈرۈش باھاسى : 9.60 يۈەن ، پارچە باھاسى : 1.60 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى

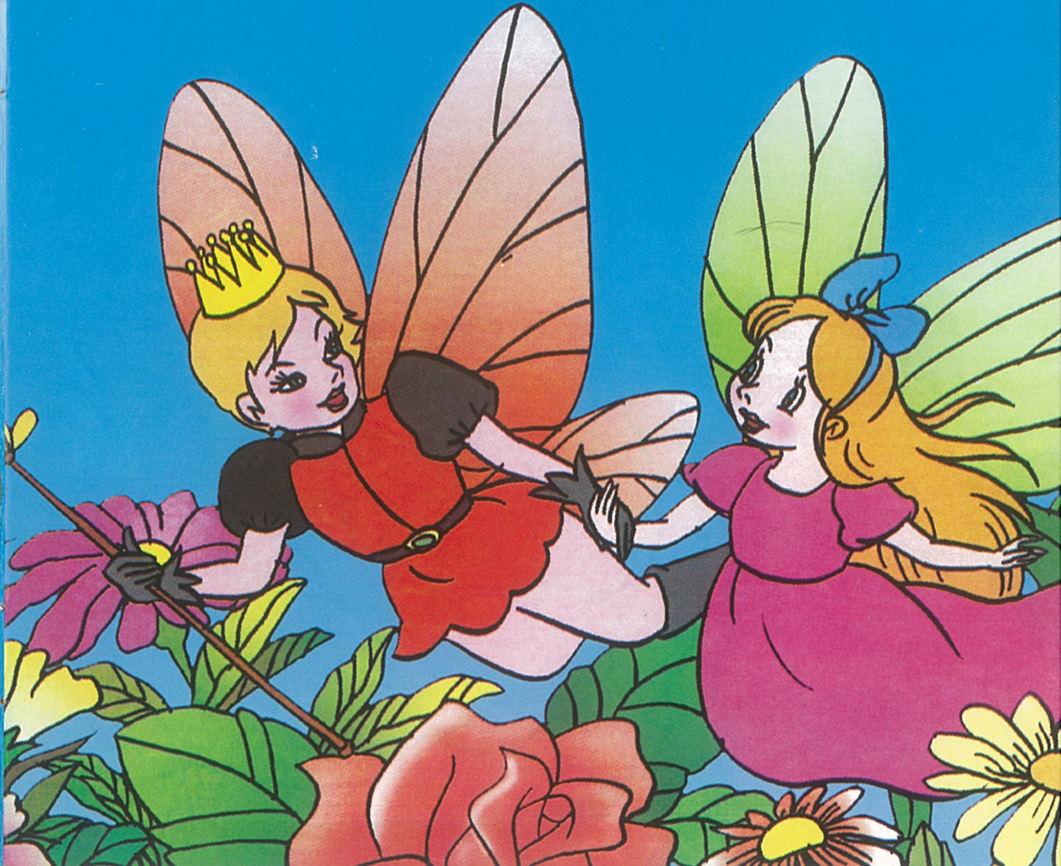
باشمالتاقچىلىك قىز



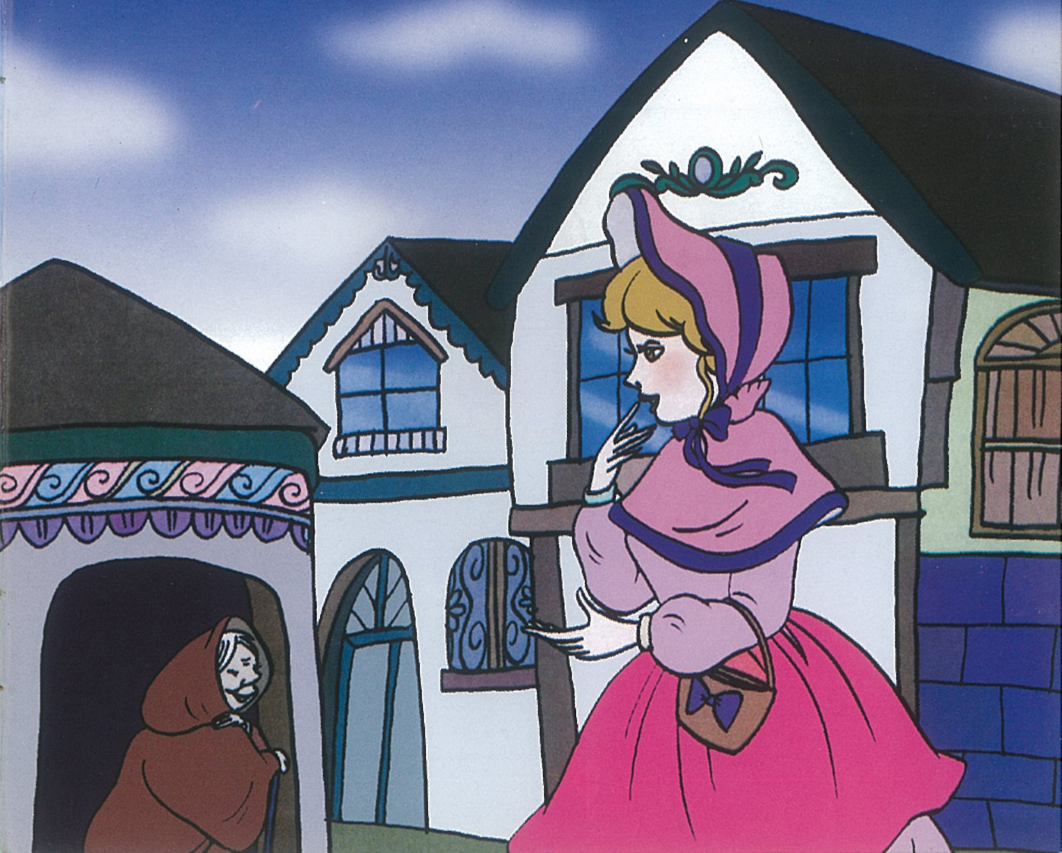
ئەسلى ئاپتورى: بېرلو (فرانسىيە)
ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: چاڭ ياڭ
تەرجىمە قىلغۇچى: روشەنگۈل تۇرسۇن

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

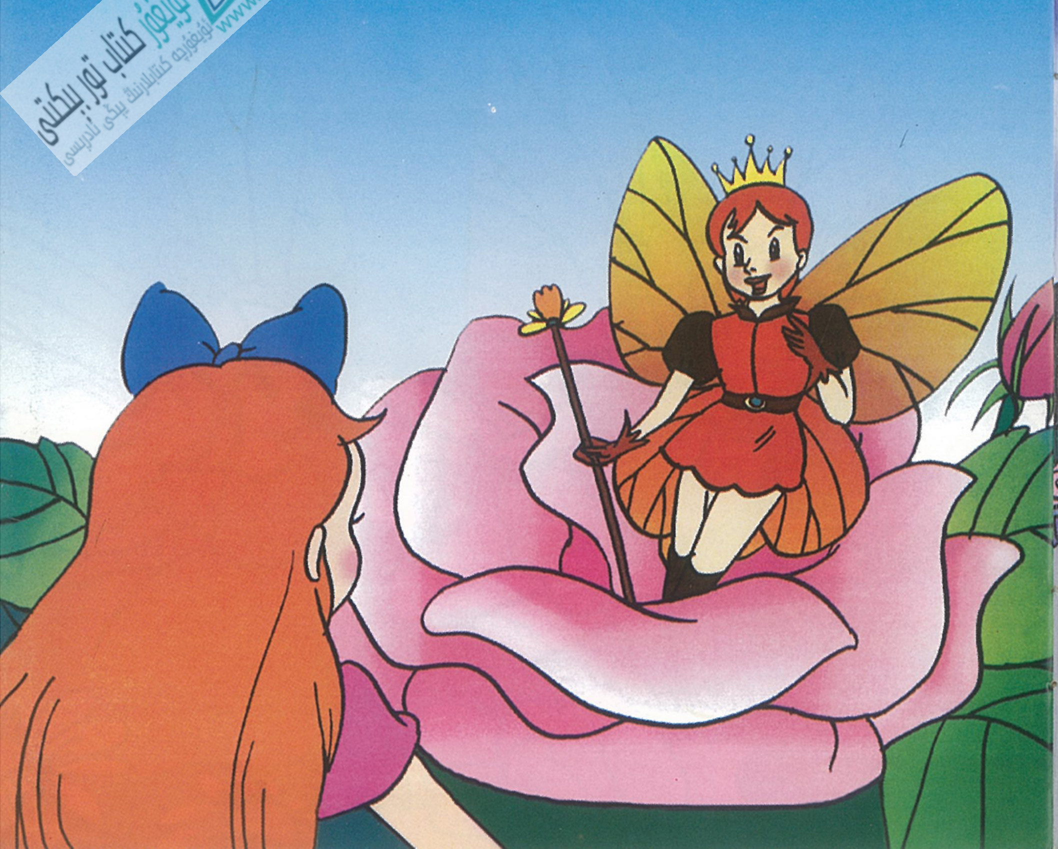
23. گۈل شاھزادىسى باشمالتاقچىلىك قىزنى ياخشى كۆرۈپ قاپتۇ ھەمدە ئۇنىڭغا بىر جۈپ چىرايلىق قانات قاداپ قويۇپتۇ. ئۇلار گۈللۈكتە خۇشال - خۇرام ئويناپتۇ.



1. بۇرۇنقى زاماندا بىر ئېسىلزادە خېنىم بولۇپ، ئۆزىنىڭ كىچىككىنە بىر قىزىنىڭ بولۇشىنى بەكمۇ ئارزۇ قىلىدىكەن. شۇڭا رەمبالنىڭ يېنىغا ياردەم سوراپ بېرىپتۇ.



22. چىرايلىق ئېچىلغان مودەنگۈل ئۈستىدە باشمالتاقچىلىك قىز بېشىغا تاج كىيگەن گۈل شاھزادىسىنى ئۇچرىتىپتۇ.

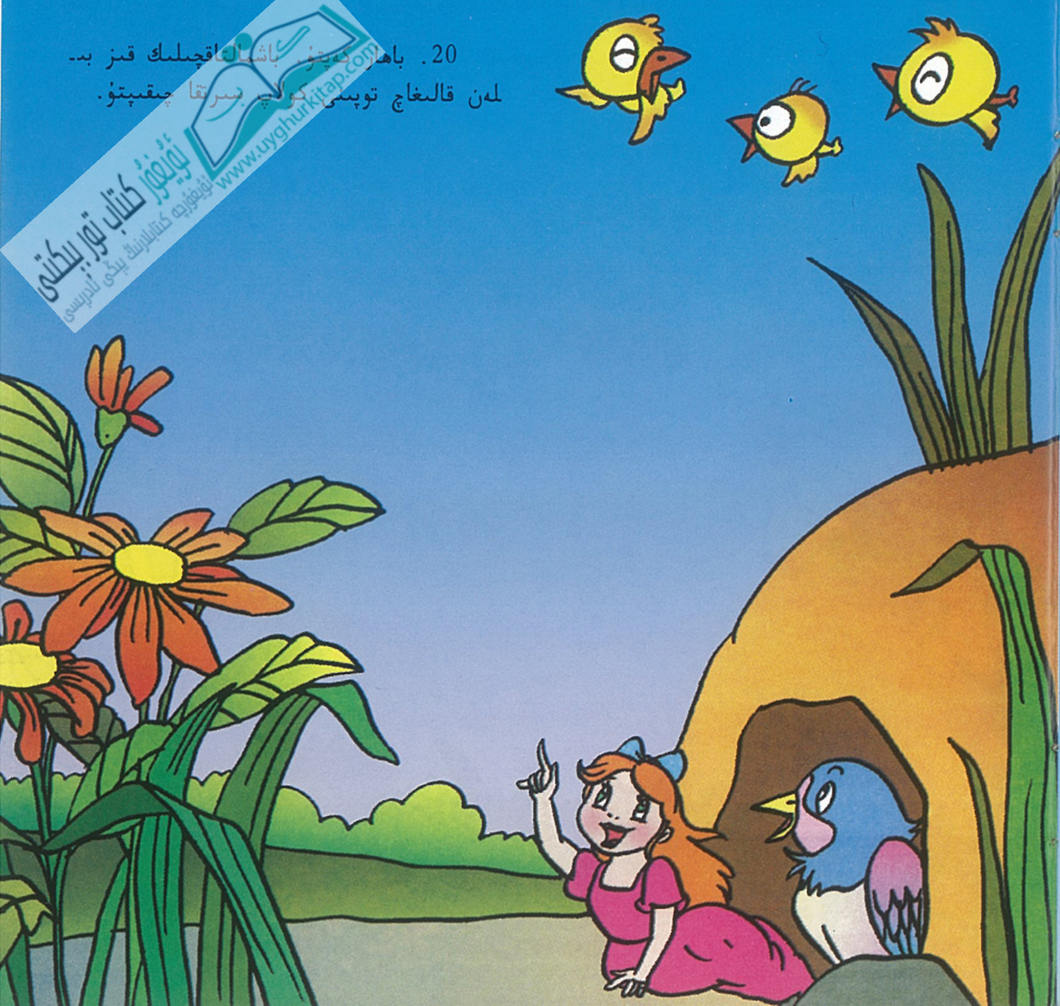


ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

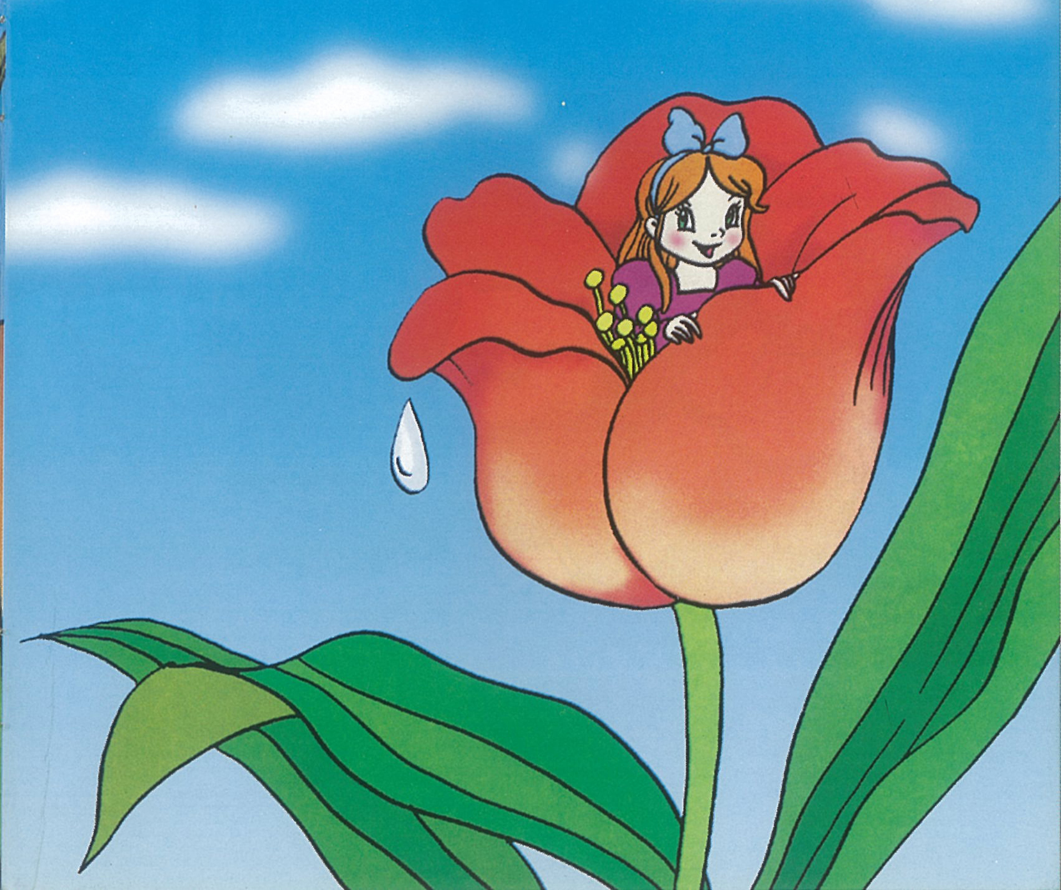
2. رەمبال ئۆنىڭغا بىر تال ئۆرۆق بېرىپتۆ.
ئۆزۆن ئۆتمەيلا تەشتەكتە كۆركۆم گۆلى ئۆسۆپ
چىقىپتۆ.

21. قالىغاچ باشمالتاقچىلىك قىزنى دۆمبىسىگە ئول-
تۆرغۆزۆپ گۆللەر پورەكلەپ ئېچىلغان دالىغا ئېلىپ كەپ-
تۆ.

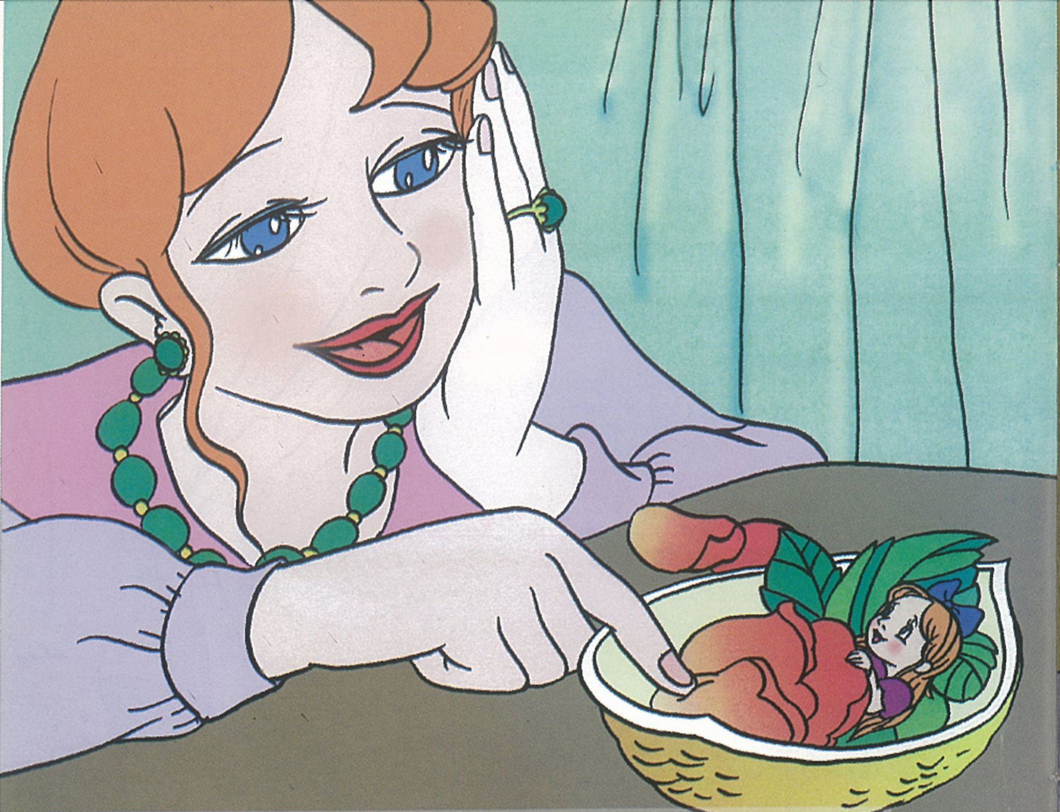
20. باھار كەپتۇ. باشمالتاقچىلىك قىز بى-
لەن قالىغاچ توپىنى كولاپ سىرتقا چىقىپتۇ.



3. ئېسىلزادە خېنىم ئېچىلغان گۈلنىڭ يېنىغا كەپتۇ. گۈل بەرگىدە باشمالتاقچە-
لىك كېلىدىغان بىر قىز ئولتۇرغان ئىكەن.

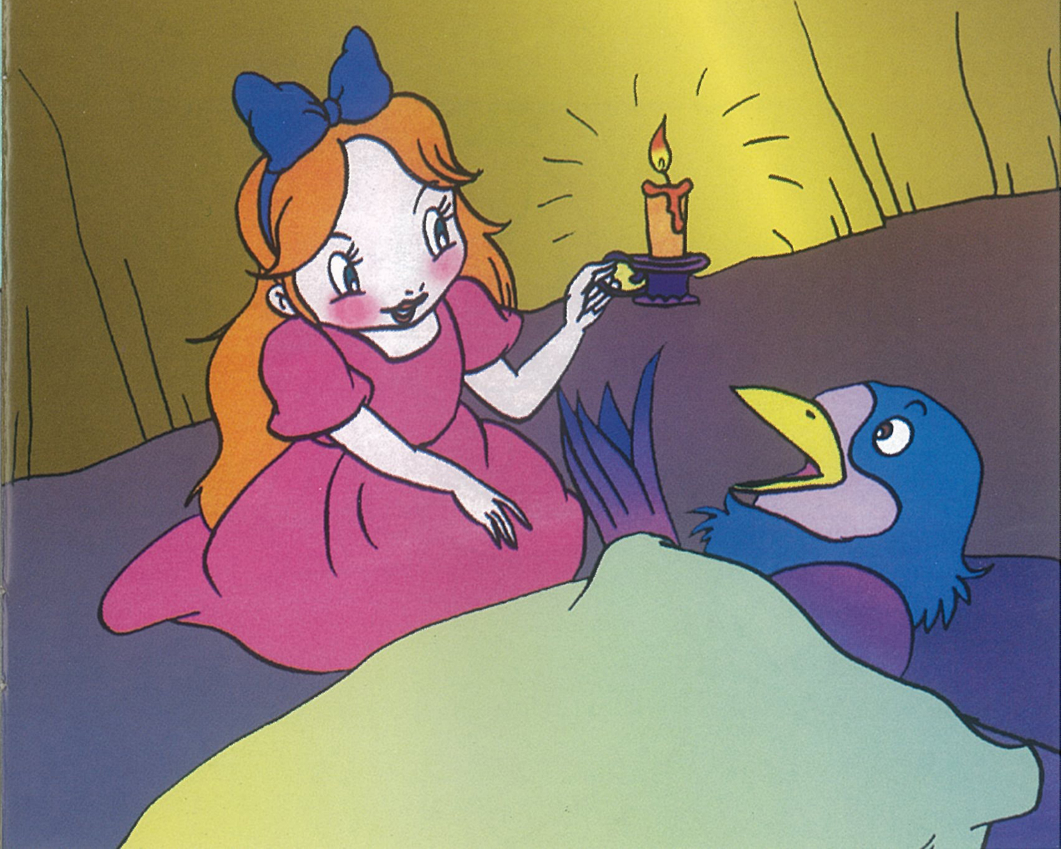


ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com



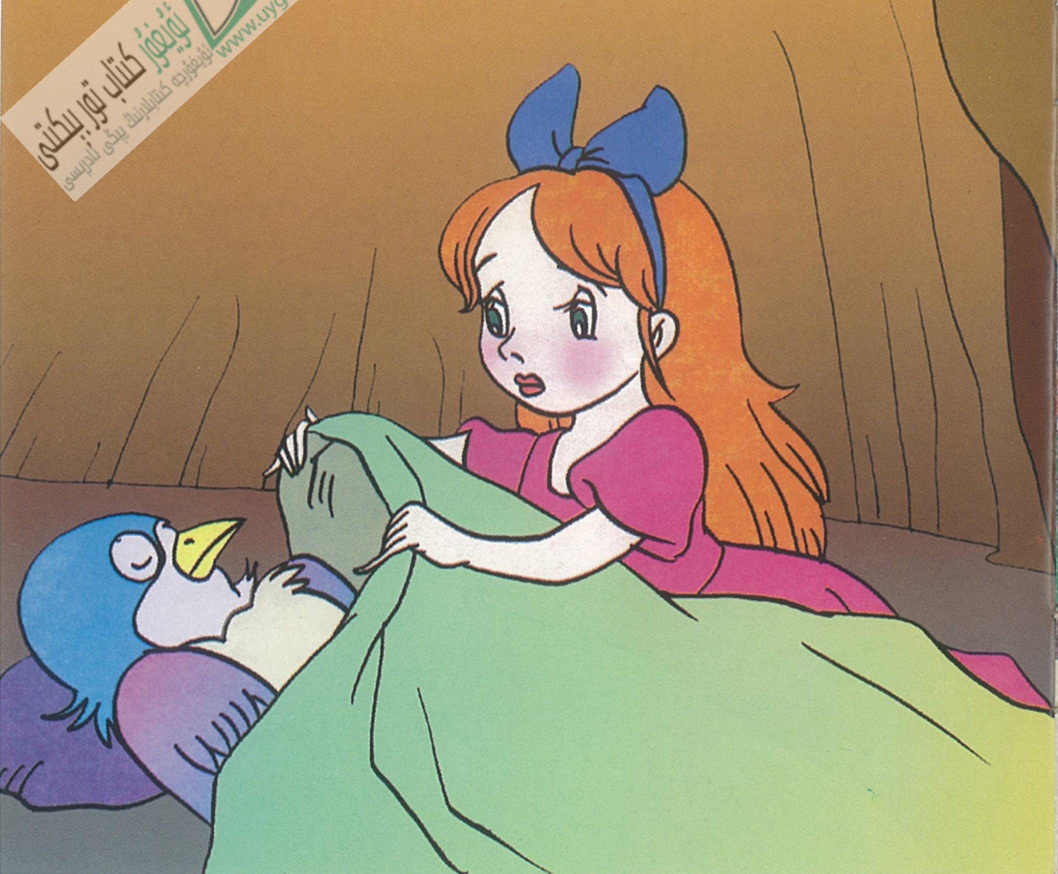
4. ئېسىلزادە خېنىم باشمالتاقچىلىك قىزنى بەك ياخشى كۆرىدىكەن، ئۇ ياڭاق شاكىلىنى بۆشۈك قىلىپ، ۋىئولېت گۈلىنىڭ ياپراقلىرىنى ئىچىگە سېلىپ باشمالتاق-چىلىك قىزنى شۇنىڭ ئىچىگە ياتقۇزۇپتۇ.

19. توڭلاپ قالغان قالىغاچ ئاستا-ئاستا ھوشىغا كەپتۇ. باشمالتاقچىلىك قىز بەك خۇشال بولۇپ كېتىپتۇ.



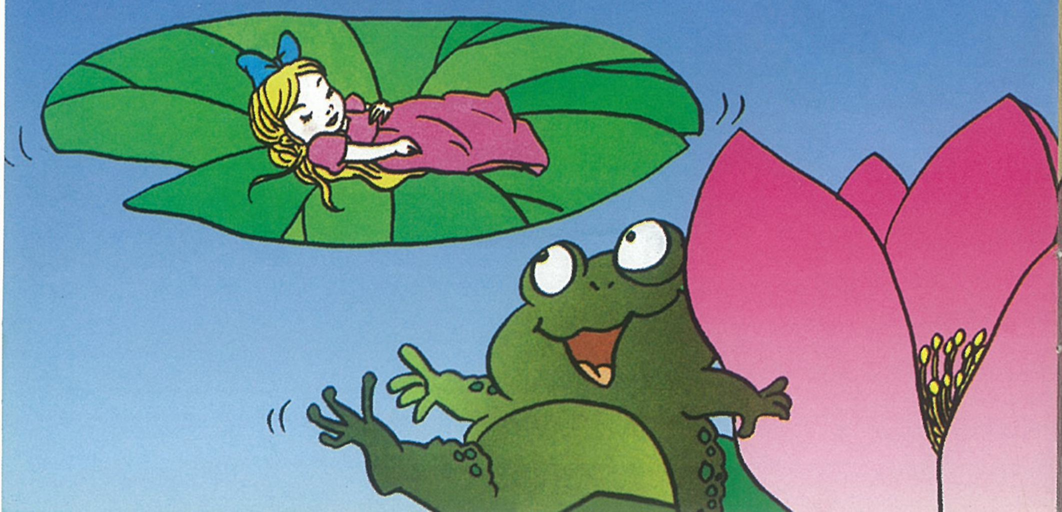
5. بىر كۈنى كەچتە بىر چار پاقا دېرىزى-
دىن كىرىپ باشمالتاقچىلىك قىزنى ئېلىپ قې-
چىپتۇ.

18. كەچتە باشمالتاقچىلىك قىز ئوت-چۆپلەردىن چىرايلىق پالاز توقۇپ
قالىغاچنىڭ ئۈستىگە يېپىپ قويۇپتۇ.

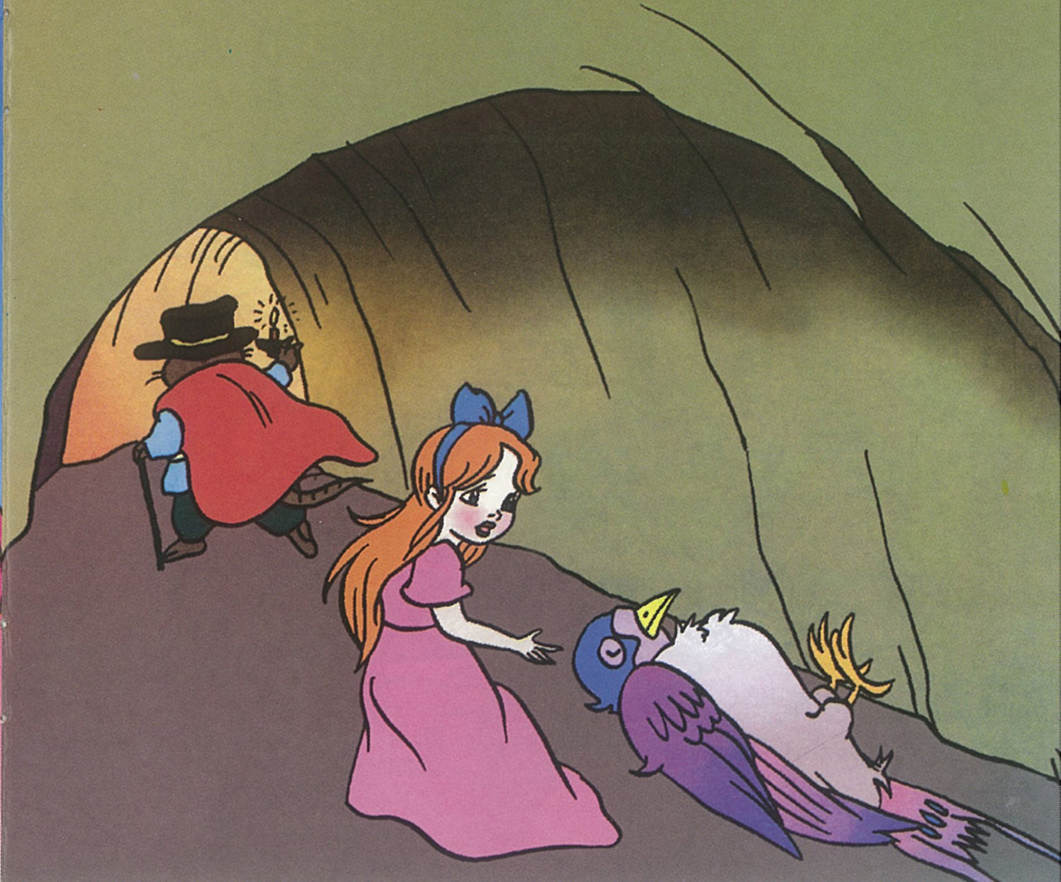


ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

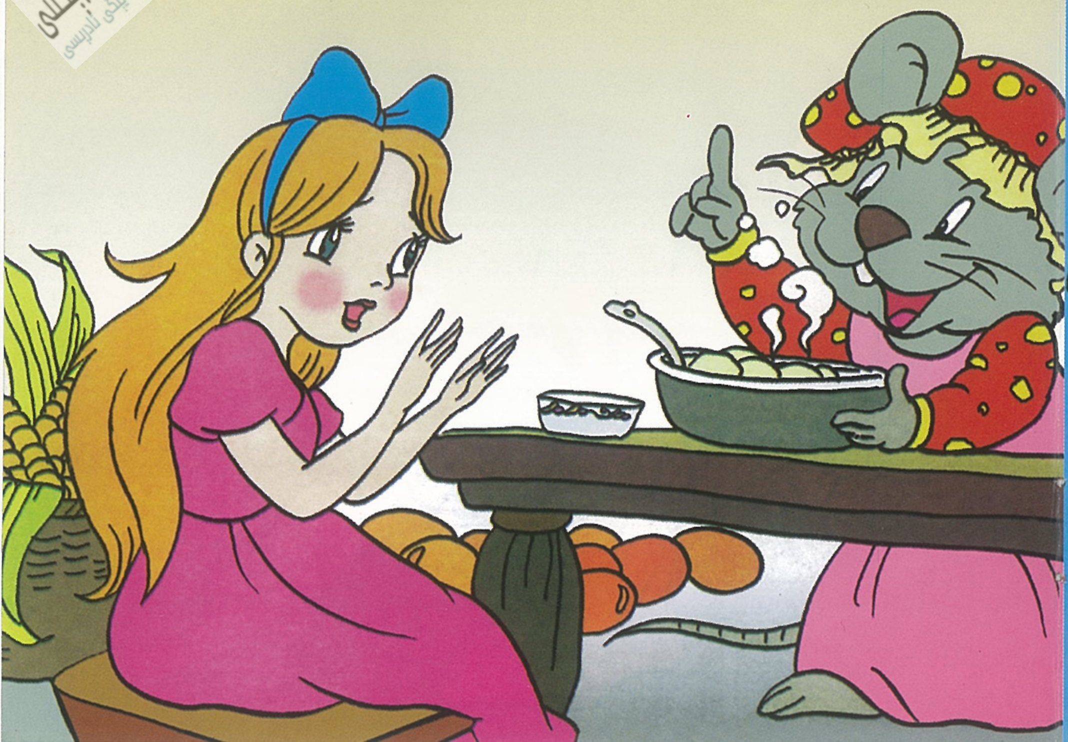
6. چار پاقا باشمالتاقچىلىك قىزنى ئوغلىغا ئېلىپ بەرمەكچى
بوپتۇ، ھەمدە ئۇنى نىلوپەر يوپۇرمىقى ئۈستىگە ياتقۇزۇپ قويۇپتۇ.



17. قارىغۇ چاشقان لەخمە كولاپ باشمالتاقچىلىك قىزنى سەيلە قىلىشقا تەكلىپ
قىپتۇ. باشمالتاقچىلىك قىز لەخمە ئىچىدە توڭلاپ قالغان بىر قالىغاچنى كۆرۈپ قاپتۇ.



16. ئېتىز چاشقىنى باشمالتاقچىلىك قىزنى قارىغۇ چاشقانغا تېگىشكە دەۋەت قىپتۇ. باشمالتاقچىلىك قىز ئۇنىماپتۇ.



ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

7. باشمالتاقچىلىك قىز ئويغىنىپ يىغلاشقا باشلاپتۇ. بېلىجانلار ئۇنىڭغا تەسەللى بېرىپتۇ.

8. بىلىجانلار نىلوپەر يوپۇرمىقىنىڭ غولىنى چىشلەپ ئۈزۈۋېتىپتۇ. نىلوپەر يوپۇرمىقى سۇدا ئېقىپ يىراق جايغا كېتىپتۇ.

15. بىر كۈنى قارىغۇ چاشقان ئېتىز چاشقىنىنىڭ ئۆيىگە كەپتۇ. ئېتىز چاشقىنى باشمالتاقچىلىك قىزغا، قارىغۇ چاشقان ناھايىتى باي، ئۇنىڭ ئۆيىدە يەيدىغان نەرسىلەر بەك كۆپ دەپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

14. باشمالتاقچىلىك قىز ئىتىز چاشقىنىنىڭ ئۆيىگە بېرىپ ئۇنىڭدىن يېگۈدەك
بىرەر نەرسە بېرىشىنى ئۆتۈنۈپتۇ. ئىتىز چاشقىنى ئۇنى ئۆز ئۆيىدە ئېلىپ قاپتۇ.

9. بۇ كۈنى بىر تاشپاقا باشمالتاقچىلىك قىز-
نى كۆرۈپ قاپتۇ. ئۇ ئۇچقاندەك كېلىپ باشمالتاق-
چىلىك قىزنى دەرەخ ئۈستىگە ئەپچىقىپ كېتىپتۇ.

10. بۇ تاشپاقا باشمالتاقچىلىك قىزنى خوتۇنلۇققا ئالماقچى
بوپتۇ. باشقا تاشپاقىلار بۇنى ئاڭلاپ باشمالتاقچىلىك قىزنى زاڭلىق
قىلىشىپتۇ.

13. قىش كەپتۇ. باشمالتاقچىلىك قىز قۇ-
رۇپ قالغان يوپۇرماقلار ئارىسىغا كىرىپ پاناھلان-
غان بولسىمۇ توڭلاپ تىترەپ كېتىپتۇ.

11. ھېلىقى تاشپاقىنىڭ باشمالتاقچىلىك قىزدىن رايى يېنىپ ئۇنى كۆپ يوپۇرماق-
لىق دەستۇر گۈلىنىڭ ئۈستىگە قويۇپ قويۇپتۇ.

12. باشمالتاقچىلىك قىز گۈلزارلىقتا ئۇلتۇراقلىشىپ قاپتۇ.